

ニ諸君ノ幸ニ該工事ニシンパシー (Sympathy) ナリテ其前途ヲ目撃セラ
レシコトヲ希望ス

○論說及報告

各國都府衛生事項

工學士 清水 保吉

本篇ハ四年前英國土木學會々頭サアーシエーダブリウハゼルゲット氏
ノ演說ニテ諸種ノ統計ヲ比ベ英京倫敦府ハ衛生富饒共ニ世界ニ冠タ
ルヲ示セリ由テ其要ヲ譯シ欠ヲ補ヒタリ讀者之ヲ諒セヨ

第一表各國人口四十万以上ノ都府

英國倫敦	四百萬人	印度ボムベイ	七拾五萬人
佛國巴黎	二百廿四萬人	澳國維也納	全
米國紐約	百三十五萬人	土耳其コンスタンチノチブル	全
獨逸柏林	百十九萬人	英國リバプウル	六拾萬人
日本東京	百十五萬人	米國シカゴ	五拾萬人
米國費府	百萬人	支那北京	全
露國彼得堡	九十二万九千人	同國廣東	全

伊國子ブルス	五十万人
獨逸ハムバアク	全
埃及カヒロナ	全
蘇國グラスコー	五拾万人
印度カルカッタ	四十五人
米國バルチモアー	全
米國ホストン	全

澳國ブダベス	四拾万人
西班牙マドリット	全
全國バアセロナ	全
佛國馬耳塞	全
蘭國アムステルダム	全
英國バアミンダハム	全

譯者曰ク我東京ノ人口ハ明治十九年十二月三十一日調ニシテ其内一時ノ滯留者アリ支那ノ北京并ニ廣東ノ人口ハ過少ニ失スルガ如シト雖漸ク原文ニ從フ英京倫敦府ノ人口ハ世界中最モ多數ニシテ之ニ及ブモノナシ且亦大不理頓ノ所屬ニテ英國リバアウルグラスコーバアミグハム其印度領ボンベイカルカッタノ如キハ人口皆四十万以上トス實ニ盛ナリト云フベシ

第二表各國一二年中死亡人ノ割合

各國都府衛生事項

千二十

英國倫敦	千人三付二十一八四分	獨逸伯林	千人三付二十六八四分
米國バルチモア	同 二十一八九分	印度ボムベイ	同 全
米國ボストン	同 二十二八	澳國維也納	同 二十九八二分
全費府	同 二十二八三分	印度カルカッタ	同 三十人一分
全シカゴ	同 二十三八六分	米國紐育	同 三十人六分
蘭國アムステルダム	同 二十四八三分	澳國フダピエス	同 三十四八二分
獨逸ハムバアーズ	同 二十四八八分	露國聖彼得堡	同 三十五八二分
日本東京	同 二十五八九分	埃及海樓	同 三十七人
伊國羅馬	同 二十六八一分	支那北京	同 五十人
佛國巴理	同 二十六八三分		

譯者曰ク東京ノ死亡人ハ明治十八年ノ分ヲ掲ク十九年ハ虎列刺病流行ノ爲殆ンド十人ヲ増加ス然ルキハ千人ニ付三十五八九分ノ割合トナル今五年ニ一回惡疫流行シ其都度東京ノ人口一万人宛ヲ殲スト假定セバ流行病ノ爲ニ死亡スルモノ毎年平均二人ナリ之ニ平年ノ分二十五八九分ヲ合スレバ二十七八九分ナリ是レ

チ疫害ヲ見込タル東京ニテ一ケ年間千人ニ付平均死亡スル數ニ當ルト見テ可ナランカ右ノ如ク東京ニ惡疫流行セザレハ死人ノ割合他府ニ比シ意外ニ少キハ奇ト云ハザルヲ得ズ然レハ衛生上最モ緊要ナル上水并ニ下水ノ二大工事ヲ改修シ惡疫ヲ防遏シ又人民モ衛生ノ道ニ熟達シ病ヲ未發ニ防グニ至ラバ我東京ヲシテ世界第一ノ健康府タラシムルモ甚ダ難キニアラザルナリ

第三表各國著名都府毎戸平均ノ住民

米國シカゴ	一月平均	四人	佛國馬耳塞	一月平均	九人
日本東京	同	四人一分	支那北京	同	十人
米國バルチモア	同	四人五分	印度カルカッタ	同	十一人
伊國子ーブルス	同	四人五分	蘭國アムステルダム	同	十一人
米國費府	同	六人	米國紐育	同	十三人五分
英國倫敦	同	八人	獨逸ハムバーク	同	十七人一分
米國ボストン	同	全	伊國羅馬	同	二十七人
埃及海樓	同	全	獨逸ミュウニツチ	同	全

佛國巴理	同	二十九人	露國聖彼得堡	同	四十三人九分
澳國アダビエス	同	三十四人二分	澳國維也納	同	六十八人五分
西班牙マドリット	同	四十人	獨逸國伯林	同	六十三人

譯者曰ク東京毎戸住民平均數ハ明治十八年十二月三十一日調ヲ揭ク

第四表倫敦其他二三都會地積每一「エークル」ニ對スル人口

英國倫敦	五十三人	佛國巴理	百十六人
日本東京	七十六人五分		

譯者曰ク東京ノ分ハ明治十八年十二月三十一日調ノ人口ヨリ計算セシナリ

第五表各國著名都府人口一人ニ對スル税金

日本東京	〇、二七一五 <small>磅</small>	蘭國アムステルダム	三、二五〇〇 <small>磅</small>
露國聖彼得堡	一、〇〇〇〇	伊國子ーブルス	三、六〇〇〇
支那北京	二、四〇〇〇	澳國アダビエス	四、二〇〇〇
印度カルカツタ	二、八〇〇〇	佛國馬耳塞	五、一〇〇〇

澳國維也納
英國倫敦
獨逸伯林

六、一〇〇〇
七、〇〇〇〇
七、一〇〇〇

獨逸國ハムバーク
佛國巴理
白耳義アラツセルス

七、四五〇〇
一〇、七〇〇〇
一一、四〇〇〇

譯者曰ク東京ノ分ハ五十六十七三ヶ年ノ平均國稅地方稅區費賦金ノ諸費ヲ人口一人ニ比シタル割合ヲ掲ク但シ爲替相場ハ一圓ニ付三志ノ割合ニテ計算セシナリ右ハ他國ノ都府ニ比スルニ甚ダ少キカ如シ或ハ前記諸稅外ノモノヲ含蓄スルナラン今其内譯ヲ知ル能ハザルヲ以テ暫ク原文ノ儘ヲ掲ク

第六表各國著名都府ノ毎日使用スル水量

府 名	人 口	毎日供給總水量「ガロン」	毎日一人供給水量「ガロン」
英國倫敦	四、〇〇〇、〇〇〇	一二五、〇〇〇、〇〇〇	三一、〇〇〇
佛國巴理	二、二四〇、〇〇〇	八二、〇〇〇、〇〇〇	三六、〇〇〇
米國紐育	一、三五〇、〇〇〇	七九、一五二、三八九	六〇、五〇〇
獨逸伯林	一、一九〇、六六九	一二、八一二、八〇〇	一三、三〇〇
米國費府	一、〇〇〇、〇〇〇	五四、一五六、八九八	五四、一五

露國聖彼得堡 九二九、〇九〇 一九、八〇七、七〇〇 二一、三〇〇

第七表各國著名都府ノ毎年使用スル瓦斯量

府名	人口	每年供給總量立方尺	每日每年使用量立方尺
英國倫敦	四、〇〇〇、〇〇〇	二〇、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇	五、〇〇〇
佛國巴理	二、二四〇、〇〇〇	九、七二六、七〇九、二八一	四、三四二
獨逸伯林	一、一九〇、六五九	三、四一六、三九七、六四〇	二、八六九

終リニ臨ミ世界三都府ノ概況ヲ記載シ并テ我東京府ノ一斑ニ説キ及ボサン

英國倫敦ハ世界第一ノ都會ニテ人口四百万ヲ有シ面積百十七平方哩ノ中ニ毎戸平均八戸ノ割合ニテ五拾万ノ家屋アリ故ニ面積一「エー」ル毎ニ七戸或ハ五十三人ノ割合ニ該當ス市街道路總長千七百十哩ニシテ内千三百三十八哩ハ碎石道路二百七十四哩ハ花崗石布設路六十一哩ハ敷石路十五哩ハ木材布設路二十二哩ハ「アスハルト」道路ナリ暗渠下水ハ惣計二千三百哩ニテ其太サ内徑九吋ヨリ十二呎六吋迄ナリ

毎日使用スル水量壹億二千五百万[ガロン]ヲ八軒ノ水道會社ヨリ給ス
 毎年消耗スル瓦斯ノ容積ハ二百億立方尺其他電氣燈ヲ使用ス倫敦府
 ニ配置スル警察官ノ惣數ハ壹万三千人ニテ其管スル所ノ府外ヲ合セ
 テ七百平方哩倫敦府内馬車ノ惣數ハ一万二千輛ニテ内一万輛ハ一頭
 引他ハ二頭引以上ナリ

佛國巴理ハ人口二百二十四万ヲ有シテ面積三十方哩ノ中ニ毎戸二
 十九人ノ割合ニテ七万七千ノ家屋アリ故ニ面積一[エークル]毎ニ四戸
 或ハ百十六人ニ該當ス市街道路ノ延長ハ五百八十二哩ニテ内七十三
 哩半ハ馬車鐵道ヲ布設ス暗渠下水ノ惣長ハ四千四十哩ニテ約倫敦ノ
 五分ノ一ニ當ル毎日使用スル水量ハ八千二百万[ガロン]ニシテセイ
 河外二川堀井ニ仰ク毎年消耗スル瓦斯ノ容積ハ一百億立方尺ニテ外
 ニ又タ多少ノ電氣燈ヲ使用ス巴理府ニ配置ノ警察官ノ總數ハ六千人
 ニシテ倫敦府ノ半ニ當ル府内ノ車輛ハ鐵道馬車五百廿輛壹頭引馬車

ハ千輛二頭引以上六百輛ニシテ其他セイン河ニ五百艘ノ河蒸氣船アリ毎年市街掃除ニ費ス金額ハ百六十万余圓ニシテ外ニ雪除ケ費用トシテ金五十四万余圓ノ金額ヲ支出ス毎年ノ雨量ハ廿二吋ナリ

米國紐育ハ人口百三十五万人ヲ有シテ戸數十萬アリ故ニ毎戸平均十三人五分ニ該當セリ市街道路路ノ中三百五十哩ハ惣テ敷石ヲ布設シ内九哩ハ馬車鐵道ヲ設道セリ暗渠下水ノ惣長ハ三百九十一哩毎日使用スル水量ハ七千九百十五万二千三百八十九ガロンニテクロトン河ニ仰ク毎年市街掃除ニ費ス金額ハ百三十七万余圓ニシテ毎年ノ雨量ハ四十六吋六分八厘ナリ

日本東京ハ人口百十五万人ヲ有シテ戸數廿七万八千七百戸アリ故ニ毎戸平均四人一分ニ該當セリ市街道路路ノ延長ハ四百八十二哩半ニシテ内九哩ハ馬車鐵道ヲ布設セリ水道ノ總長ハ百四十二哩ニシテ六千四百三十四箇ノ並井戸ト千三百十七箇ノ吹井戸アリ瓦斯管ノ惣長ハ十

二哩ニメ街燈四百箇ト自家用燈六千六百七十八箇アリ東京府下ニ配
 スル警察官ノ惣數ハ四千四百八人ニシテ巴理府ノ四分ノ三ニ當ル府
 内ノ車輛ハ鐵道馬車六十二輛普通馬車八百四十五輛人力車三万〇九
 百七十一輛荷車四万八千六百四十五輛牛車百四十八輛ニシテ合計八
 万〇六百七十一輛ナリ

○西字新聞抄譯

○北米合衆國ノ水銀

千八百八拾七年中ニ合衆國ニ於テ產出シタル水銀ノ全額ハ三万三千
 八百二十五「フラスク」ニテ其ノ價額ハ百四拾二万九千弗ナリト全國桑
 港ニテノ代價ハ壹「フラスク」ニ付三拾六弗五拾仙ヨリ四拾八弗ニ至ル
 ノ浮沈アリシ全額ノ中ナレゴン州ヨリ來リタル六拾五「フラスク」ヲ扣
 除セハ他ハ皆カリフォルニア州ヨリ供給シタルモノナリト (志、岩)

○印度國ノ石炭